

<p>January 23-29, 2023</p> <h2 style="text-align: center;">Matthew 3; Mark 1; Luke 3</h2> <p style="text-align: center;">“PREPARE YE THE WAY OF THE LORD”</p>	<p>.23 bis .29 Januar, 2023</p> <h2 style="text-align: center;">Matthäus 3; Markus 1; Lukas 3</h2> <p style="text-align: center;">„BEREITET DEN WEG DES HERRN!“</p>
---	---

<p>Summary: <i>Matthew 3. John the Baptist preaches in Judæa—Jesus is baptized, and the Father acclaims Him as His Beloved Son.</i></p> <p><i>Mark 1. Jesus is baptized by John—He preaches the gospel, calls disciples, casts out devils, heals the sick, and cleanses a leper.</i></p> <p><i>Luke 3. John the Baptist preaches and baptizes—Jesus is baptized, and God acclaims Him as His Son—Jesus’ genealogy back to Adam is given.</i></p>	<p>Zusammenfassung: <i>Matthäus 3. Johannes der Täufer predigt in Judäa – Jesus wird getauft und der Vater bejubelt ihn als seinen geliebten Sohn.</i></p> <p><i>Markus 1. Jesus wird von Johannes getauft – Er predigt das Evangelium, beruft Jünger, treibt Teufel aus, heilt Kranke und reinigt einen Aussätzigen.</i></p> <p><i>Lukas 3. Johannes der Täufer predigt und tauft – Jesus wird getauft, und Gott bekennt sich zu ihm als seinem Sohn – die Genealogie von Jesus zurück zu Adam wird gegeben.</i></p>
---	--

<p>Supplemental Jewish and Holy Land Insights</p> <p>How may I better understand the concept of purification? The Bible Dictionary provided by the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints lists several helpful verses about purification, purify, and purifying. Here are a few that may infer immersions. “. . . water of purifying upon them,” (Numbers 8:7); “Levites were purified,” (Numbers 8:21); “Ashes of the (totally red haired) burnt heifer of purification for sin,” (Numbers 19:17) (Heb. 9:13); “Sins be as scarlet, they shall be as white as snow,” (Isaiah 1:18); “Wash thine heart from wickedness,” (Jeremiah 4:14); “Many shall be purified, and made white,” (Daniel 12:10); “He shall purify the sons of Levi,” (Malachi 3:3) (3 Nephi 24:3); “Up to Jerusalem . . . to purify themselves,” (John 11:55); “Purify unto himself a peculiar people,” (Titus 2:14); “Ye have purified your souls,” (1 Peter 1:22); “Hast purified those whom I have chosen,” (3 Nephi 19:28); “Purify the sons of Levi, and purge them,” (3 Nephi 24:3); “May be purified even as he is pure,” (Moroni 7:48) (Doctrine and Covenants 35:21); “Not purified shall not abide the day,” (Doctrine and Covenants 38:8);</p>	<p>Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte</p> <p>Wie kann ich das Konzept der Reinigung besser verstehen? Das von der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage herausgegebene Bibelwörterbuch listet mehrere hilfreiche Verse über Läuterung, Läuterung und Läuterung auf. Hier sind einige, die auf Immersionen schließen lassen. “. . . ihre Reinigung vollziehen . . . das Entsündigungswasser!.” (Numeri 8:7); „Die Leviten ließen sich entsündigen und wuschen . . .“ (Numeri 8:21); „Asche der (völlig rothaarigen) verbrannten Kuh der Reinigung für die Sünde“ (Numeri 19:17) (Hebräer 9:13); „Sünden werden wie Scharlach, sie werden weiß wie Schnee“ (Jesaja 1:18); „Wasche dein Herz von Böshen.“ (Jeremia 4:14); „Viele werden geläutert, gereinigt und geprüft.“ (Daniel 12:10); „Er reinigt die Söhne Levis“ (Maleachi 3:3) (3 Nephi 24:3); „Bis nach Jerusalem . . . um sich zu heiligen“ (Johannes 11:55); „Schuld zu erlösen und sich ein reines Volk zu schaffen,“ (Titus 2:14); „habt ihr euer Herz rein gemacht,“ (1. Petrus 1:22); „jene rein gemacht hast, die ich erwählt habe,“ (3 Nephi 19:28); „und er wird die Söhne Levi rein machen,“ (3 Nephi 24:3); „. . . damit wir rein gemacht werden, so wie er rein ist.“ (Moroni 7:48) (Lehre und Bündnisse 35:21); „wer nicht rein gemacht worden ist, wird den Tag nicht aushalten.“ (Lehre und Bündnisse 38:8); „Aber</p>
---	--

<p>“No man is possessor of all things except he be purified,” (Doctrine and Covenants 50:28). In a religious Jewish sense, purification is expected to be done by immersion. Yet, Rabbis explain that immersion for remission of sins cannot be done until they have the sacrifice of a completely red-haired calf referred to in Numbers. (Numbers 19:1-9)</p>	<p>niemand besitzt alles, außer er sei rein gemacht und von aller Sünde gesäubert.“ (Lehre und Bündnisse 50:28) Im religiösen jüdischen Sinne wird erwartet, dass die Reinigung durch Untertauchen erfolgt. Rabbiner erklären jedoch, dass das Untertauchen zur Vergebung der Sünden nicht erfolgen kann, bis sie das Opfer haben eines vollständig rothaarigen Kalbes, auf das in Numeri Bezug genommen wird (Numeri 19:1-9).</p>
<p>How must I prepare for baptism? Preparation for baptism can be likened to repent – to be purified. The “day of preparation” for Passover is when Jesus atoned for our sins, (the Gethsemane experience was on the day preceding the Passover week.) “And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins; As it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying, the voice of one crying in the wilderness, prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.” (Luke 3:3-4) The paths or roads leading to “Cities of Refuge,” Temple cities, had to be straight. According to the <i>Talmud</i>, (written Jewish Bible interpretations) “. . . in accordance with the requirement to especially build roads to the cities of refuge, the roads to these cities were not only marked by signposts saying “Refuge”, but the roads were 32 ells wide—twice the regulation width—and were particularly smooth and even, in order that fugitives were as unhindered as possible.” (Sifre Deut. 180; Tosefta 3:5 (or 2:5); Makkot 10b; Bava Batra 100b) The Hebrew word “to repent” is <i>LaShuv</i> and also means to turn, to return to go back. The restored temple ceremonies always take us back to creation, going back to the beginning, a lesson in repentance, as we start over, every time. In that sense, the temple ordinances prepare us to return to our Father in Heaven and His son.</p>	<p>Wie muss ich mich auf die Taufe vorbereiten? Die Vorbereitung auf die Taufe kann mit Umkehr verglichen werden – mit der Reinigung. Der „Vorbereitungstag“ für Passah ist der Tag, an dem Jesus für unsere Sünden sühnte (das Gethsemane-Erlebnis fand am Tag vor der Passahwoche statt). “Und er zog in die Gegend am Jordan und verkündigte dort überall Umkehr und Taufe zur Vergebung der Sünden. (So erfüllte sich,) was im Buch der Reden des Propheten Jesaja steht: <i>Eine Stimme ruft in der Wüste: Bereitet dem Herrn den Weg! Ebnet ihm die Straßen!</i>“ (Lukas 3:3-4) Die Wege oder Straßen, die zu „Städten der Zuflucht“, Tempelstädten, führten, mussten gerade sein. Nach dem Talmud (schriftliche jüdische Bibelauslegungen) “. . . entsprechend der Vorschrift, Straßen zu den Zufluchtsstädten besonders zu bauen, waren die Straßen zu diesen Städten nicht nur mit Hinweisschildern „Zuflucht“ gekennzeichnet, sondern die Straßen waren mit 32 Ellen breit – doppelt so breit wie vorgeschrieben – und besonders glatt und eben, damit Flüchtlinge möglichst ungehindert waren.“ (Sifre Deut. 180; Tosefta 3:5 (oder 2:5); Makkot 10b; Bava Batra 100b) Das hebräische Wort „umkehren“ ist <i>LaShuv</i> und bedeutet auch umkehren, umkehren, zurückgehen. Die wiederhergestellten Tempelzeremonien führen uns immer zurück zur Schöpfung, gehen zurück zum Anfang, eine Lektion in Reue, wenn wir jedes Mal neu beginnen. In diesem Sinne bereiten uns die Tempelverordnungen darauf vor, zu unserem Vater im Himmel und seinem Sohn zurückzukehren.</p>
<p>How was John the Baptist a “preparer?” Immediately preceding Jesus’ life, another series of events paralleled the political and</p>	<p>Inwiefern war Johannes der Täufer ein „Zubereiter“? Unmittelbar vor Jesu Leben verlief eine weitere Reihe von Ereignissen parallel zu den</p>

economic events of the time. A prophet was preparing the way for a deliverer. His effort was to teach the people to have faith in the true redeemer, repent, and make covenants so that they might receive the Holy Spirit which the redeemer would give them. In Judaism, Faith, Repentance, Baptism (immersion–*Mikveh*) and the Holy Spirit are viewed as follows.

Faith: “In the Bible there are no articles of faith or dogmas in which the Jew is commanded to believe. Belief in God's existence and infinite ability is taken for granted and is the basis of the Bible. This is the importance of the story of the Exodus from Egypt; the Children of Israel witnessed God's wonders and passed on the record of their own personal experience to their descendants. The biblical word *Emunah* (and its other forms) which is often translated as "belief" really means "trust" or "confidence," which is something quite different.” “Judaism insists on belief, faith and good deeds (which are also called *mitzvot* (commandments and blessings); but by themselves they are not enough. The actual observance of the *mitzvot*, notwithstanding the fact that it may occasionally cause inconvenience, is a prime doctrine of Judaism.”

(**Encyclopedia Judaica Jr.**)

Repentance: “A unique aspect of the Jewish faith is that although God rules the world with absolute justice, He is also merciful and forgives sins against Him. The doctrine of repentance is based on this belief.” “Although Judaism sees sin as a most serious matter, even the sinner is not without hope. One of the most important theological doctrines of both the Bible and the *Talmud* (written Jewish Bible interpretations) is that if a sinner repents his bad deeds, God will forgive him. Repentance consists of several

damaligen politischen und wirtschaftlichen Ereignissen. Ein Prophet bereitete einem Befreier den Weg. Sein Bemühen bestand darin, die Menschen zu lehren, an den wahren Erlöser zu glauben, Buße zu tun und Bündnisse zu schließen, damit sie den Heiligen Geist empfangen, den der Erlöser ihnen geben würde. Im Judentum werden Glaube, Buße, Taufe (Untertauchen – *Mikwe*) und der Heilige Geist wie folgt betrachtet.

Glaube: „In der Bibel gibt es keine Glaubensartikel oder Dogmen, an die der Jude glauben muss. Der Glaube an Gottes Existenz und unendliche Fähigkeiten wird als selbstverständlich angesehen und ist die Grundlage der Bibel. Das ist die Bedeutung der Geschichte vom Auszug aus Ägypten; Die Kinder Israels waren Zeugen von Gottes Wundern und gaben die Aufzeichnungen ihrer eigenen persönlichen Erfahrung an ihre Nachkommen weiter. Das biblische Wort *Emunah* (und seine anderen Formen), das oft mit „Glaube“ übersetzt wird, bedeutet wirklich „Vertrauen“ oder „Zuversicht“, was etwas ganz anderes ist.“ „Das Judentum besteht auf Glauben, Glauben und guten Taten (die auch *Mizwot* (Gebote und Segnungen) genannt werden), aber sie allein reichen nicht aus. Die tatsächliche Einhaltung der *Mizwot*, ungeachtet der Tatsache, dass sie gelegentlich Unannehmlichkeiten verursachen kann, ist das Wichtigste Lehre des Judentums.“ (**Enzyklopädie Judaica Jr.**)

Umkehrung: „Ein einzigartiger Aspekt des jüdischen Glaubens ist, dass Gott, obwohl er die Welt mit absoluter Gerechtigkeit regiert, auch barmherzig ist und Sünden gegen ihn vergibt. Die Doktrin der Buße basiert auf diesem Glauben.“ „Obwohl das Judentum die Sünde als eine äußerst ernste Angelegenheit ansieht, ist selbst der Sünder nicht ohne Hoffnung. Eine der wichtigsten theologischen Lehren sowohl der Bibel als auch des *Talmud* (schriftliche jüdische Bibelauslegungen)

stages --- firstly the sinner must reflect on his actions and realize that he has indeed done the wrong thing. He must then make up his mind never to do it again and confess his sin. This confession is not made to any other human being but is made by the sinner directly to God .On this basis the two confessions *Ashamnu* and *Al-Het* were introduced into the prayers for the Day of Atonement which is a special occasion for repentance and forgiveness. However, even when a sinner has done all these things, his repentance is still not final until he has been exposed to the same temptation and withstood it. Of course, he should not deliberately put himself on that spot again." "Repentance in Hebrew is known as *teshuvah*, which literally means "return," and signifies a return to God. A person who repents his sins is known as a *ba'al teshuvah*. Many rabbis of the Talmud believed that the real *ba'al teshuvah* is greater even than a person who has never sinned and they furthermore said that when a person repents out of love of God (and not just out of fear of divine punishment), all the sins he had committed are considered to be *mitzvot*. This is perhaps the most comforting doctrine that Judaism has given to the world." (**Encyclopedia Judaica Jr.**)

Conversion – Immersion: "A convert to Judaism is considered a new-born child, and, from the halakhic point of view, he has no father or mother. Thus, if a whole family converts, the children and the parents start their lives as Jews with no legal relationship. Because of this state of affairs, converts are always (newly) named as though they were the sons of Abraham, the first Jew. A husband and wife who convert must also have

ist, dass Gott ihm vergeben wird, wenn ein Sünder seine schlechten Taten bereut. Buße besteht aus mehreren Stufen – zuerst muss der Sünder über seine Taten nachdenken und erkennen, dass er tatsächlich das Falsche getan hat. Er muss sich dann entschließen, es nie wieder zu tun und seine Sünde bekennen. Dieses Geständnis wird keinem anderen Menschen gegenüber abgelegt, sondern vom Sünder direkt vor Gott. Auf dieser Grundlage wurden die beiden Geständnisse *Ashamnu* und *Al-Het* in die Gebete für den Versöhnungstag eingeführt, der ein besonderer Anlass für Reue und Vergebung ist . Doch selbst wenn ein Sünder all diese Dinge getan hat, ist seine Reue noch nicht endgültig, bis er der gleichen Versuchung ausgesetzt war und ihr widerstanden hat. Natürlich sollte er sich nicht absichtlich noch einmal an diese Stelle setzen.“ „Reue ist im Hebräischen als *Teschuwa* bekannt, was wörtlich „Rückkehr“ bedeutet und eine Rückkehr zu Gott bedeutet. Eine Person, die ihre Sünden bereut, ist als *Ba'al Teschuwa* bekannt. Viele Rabbiner des *Talmuds* glaubten, dass der wahre *Ba'al Teschuwa* sogar größer ist als eine Person, die nie gesündigt hat, und sie sagten außerdem, dass, wenn eine Person aus Liebe zu Gott Buße tut (und nicht nur aus Angst vor göttlicher Bestrafung), alles die Sünden, die er begangen hat, gelten als *Mizvot*. Dies ist vielleicht die tröstlichste Lehre, die das Judentum der Welt gegeben hat.“

(**Enzyklopädie Judaica Jr.**)

Konvertierung – Untertauchung

„Ein Konvertit zum Judentum gilt als neugeborenes Kind und hat aus *halachischer* (jüdische Rechtsinterpretationen) Sicht weder Vater noch Mutter. Wenn also eine ganze Familie konvertiert, beginnen die Kinder und die Eltern ihr Leben als Juden ohne Rechtsbeziehung. Aufgrund dieser Sachlage werden Konvertiten immer (neulisch) so genannt, als wären sie die

another wedding ceremony in order to be married under Jewish law." "A potential convert (or proselyte) is first questioned by a court (*bet din*) of three rabbis. They usually begin by trying to persuade him to give up the idea of joining a nation which has been, and today still is, severely persecuted. If the candidate still affirms sincerely that he is ready to "accept the yoke of the commandments," he or she must undergo a period of instruction in Judaism, in its laws and practices. After thorough study, when he understands the *mitzvot* and is ready to begin his life as a Jew, the candidate is ready for the rituals of conversion. For both males and females, the *bet din* oversees their immersion in a ritual bath (*mikveh*)".

(**Encyclopedia Judaica Jr.**)

Holy Spirit: (The Hebrew words:)

"*Ruah ha-Kodesh* (holy spirit) is often used as a synonym for prophecy. However, according to some rabbis, unlike prophecy, there are some types of *Ruah ha-Kodesh* which also can be attained by doing good deeds." "The possession of the Holy Spirit has been used to describe various righteous teachers and sages." ". . . Luria already had a reputation as a man of striking personality who possessed the holy spirit." ". . . Nahman was the great-grandson of the Ba'al Shem Tov, the founder of Hasidism, and his mother was said to "possess the holy spirit." ". . . Phinehas is known to have traveled to redeem captives, and on one journey a river in flood parted for him, so as not to delay his mission. He constructed the famous "ladder of saintliness" in which Caution (against evil) leads through Eagerness (for good), Cleanliness, Purity, Asceticism, Holiness, Humility, Fear of God, Attainment of the Holy Spirit (divine

Söhne Abrahams, des ersten Juden. Ein Ehepaar, das konvertiert, muss auch eine weitere Hochzeitszeremonie haben, um nach jüdischem Recht heiraten zu können." „Ein potenzieller Konvertit (oder Proselyt) wird zuerst von einem Gericht (*bet din*) aus drei Rabbinern befragt. Sie beginnen gewöhnlich damit, ihn davon zu überzeugen, die Idee aufzugeben, sich einer Nation anzuschließen, die schwer verfolgt wurde und noch heute wird. Wenn der Kandidat immer noch aufrichtig versichert, dass er bereit ist, „das Joch der Gebote auf sich zu nehmen“, muss er oder sie sich einer Unterweisung im Judentum, in seinen Gesetzen und Praktiken unterziehen. Nach gründlichem Studium, wenn er die *Mizvot* (Gebote und Segnungen) versteht und bereit ist, sein Leben als Jude zu beginnen, ist der Kandidat bereit für die Rituale der Bekehrung. Sowohl für Männer als auch für Frauen überwacht der Bet Din ihr Eintauchen in ein rituelles Bad (*Mikwe*).

(**Enzyklopädie Judaica Jr.**)

Heiliger Geist: „*Ruah ha-Kodesh* (heiliger Geist) wird oft als Synonym für Prophezeiung verwendet. Laut einigen Rabbinern gibt es jedoch im Gegensatz zur Prophezeiung einige Arten von *Ruah ha-Kodesh*, die auch durch gute Taten erreicht werden können.“ „Der Besitz des Heiligen Geistes wurde verwendet, um verschiedene rechtschaffene Lehrer und Weise zu beschreiben.“ ". . . Luria hatte bereits den Ruf eines Mannes von bemerkenswerter Persönlichkeit, der den heiligen Geist besaß." ". . . Nahman war der Urenkel von Ba'al Shem Tov, dem Gründer des Chassidismus, und seine Mutter soll „den heiligen Geist besitzen“. ". . . Es ist bekannt, dass Pinhas gereist ist, um Gefangene zu erlösen, und auf einer Reise teilte sich ein Fluss in Flut für ihn, um seine Mission nicht zu verzögern. Er konstruierte die berühmte „Leiter der Heiligkeit“, in der Vorsicht (gegen das Böse) über Eifer (für das Gute), Sauberkeit, Reinheit, Askese, Heiligkeit, Demut, Gottesfurcht, Erlangung des

<p>inspiration), ultimately to the Resurrection of the Dead.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>Heiligen Geistes (göttliche Eingebung) schließlich zu führt die Auferstehung der Toten.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>How similar to the restoration are the mannerisms of Jewish immersions? Jewish thought requires that the <i>Bet Din</i> (Legal counsel) should always have the presence of Levites. They will witness the total immersion of the person. “Just how to construct a <i>mikveh</i> (immersion font) in accordance with the numerous legal specifications involved constantly posed a technological problem of great seriousness, and over the generations rabbinic thinkers were repeatedly challenged to come up with novel solutions to this unusual problem which demanded a rare combination of technologic and <i>halakhic</i> (Jewish religious legal interpretations) ingenuity.” “Briefly the basic legal requirements are these: 1) A <i>mikveh</i> must not be filled with water that has been drawn (i.e., has been in a vessel or a receptacle), but with water from a naturally flowing source; spring water or rainwater are the ideal sources, but melted snow and ice are also permitted. 2) The water must be able to flow into the <i>mikveh</i> freely and unimpeded (any blockage renders the water "drawn water") and must reach the <i>mikveh</i> in vessels that are not susceptible to ritual uncleanness. 3) The minimum size of the <i>mikveh</i> is of a vessel which has a volume of "40 <i>seah</i>," variously estimated at between 250 and 1,000 liters (quarts). 4) The <i>mikveh</i> must be watertight and must be constructed of natural materials on the spot, for otherwise it is deemed itself to be a "vessel" and renders the water in it "drawn water.” (Encyclopedia Judaica Jr.) John, a Levite, was administering immersions in a classic Jewish environment. That the water source came from springs (living water), it flowed freely (Jordan River), it exceeded the minimum amount of water needed, and it was a natural setting. Jewish tradition also includes</p>	<p>Wie ähnlich sind die Manierismen jüdischer Untertauchungen der Weiderherstellung? Jüdisches Denken verlangt, dass der <i>Bet Din</i> (Rechtsberater) immer die Anwesenheit von Leviten haben sollte. Sie werden das totale Eintauchen der Person miterleben. „Die Konstruktion einer <i>Mikwe</i> (Tauchbecken) gemäß den zahlreichen damit verbundenen gesetzlichen Vorschriften stellte ständig ein technologisches Problem von großer Ernsthaftigkeit dar, und über Generationen hinweg wurden rabbinische Denker immer wieder herausgefordert, neue Lösungen für dieses ungewöhnliche Problem zu finden, das eine erforderte seltene Kombination aus technologischem und <i>halachischem</i> Einfallsreichtum (jüdische Religionsinterpretationen). „Kurz die grundlegenden gesetzlichen Anforderungen sind diese: 1) Eine <i>Mikwe</i> darf nicht mit Wasser gefüllt werden, das gezapft wurde (d. h. in einem Gefäß oder Behälter war), sondern mit Wasser aus einer natürlich fließenden Quelle; Ideale Quellen sind Quell oder Regenwasser, aber auch geschmolzener Schnee und Eis sind erlaubt. 2) Das Wasser muss frei und ungehindert in die <i>Mikwe</i> fließen können (jede Verstopfung macht das Wasser zu „gezogenem Wasser“) und muss die <i>Mikwe</i> in Gefäßen erreichen, die nicht anfällig für rituelle Unreinheit sind. 3) Die Mindestgröße der <i>Mikwe</i> ist ein Gefäß mit einem Volumen von „40 <i>Seah</i>“, das unterschiedlich auf 250 bis 1.000 Liter (Quarts) geschätzt wird. 4) Die <i>Mikwe</i> muss wasserdicht sein und vor Ort aus natürlichen Materialien gebaut werden, da sie sonst selbst als „Gefäß“ betrachtet wird und das Wasser darin zu „geschöpftem Wasser“ macht. (Enzyklopädie Judaica Jr.) Johannes, ein Levit, verabreichte Untertauchung in einer klassischen jüdischen Umgebung Dass die Wasserquelle aus Quellen kam (lebendiges Wasser), es frei floss (Jordan Fluss), es die minimal benötigte Wassermenge überstieg und Es war eine natürliche Umgebung. Jüdische</p>

<p>a requirement that the Mikveh should be below ground level. The Jordan River, where John the Baptist was immersing people, is at the lowest place on the face of the earth, near the Dead Sea.</p>	<p>Tradition beinhaltet auch die Anforderung, dass die <i>Mikwe</i> unter der Erde Oberfläche liegen sollte. Der Jordan, in den Johannes der Täufer Menschen eintauchte, befindet sich am tiefsten Punkt der Erde, in der Nähe des Toten Meeres.</p>
<p>How extraordinary is Heavenly Father’s voice being heard? In our present scriptures the voice of the Father testifying of His son is only recorded four times; at Jesus’ baptism; “And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him: And lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.” (Matthew 3:16-17) The Father spoke at the transfiguration; “While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.” (Matthew 17:5) Heavenly Father spoke at the appearance of the resurrected Jesus in the Book of Mormon lands; “And behold, the third time they did understand the voice which they heard; and it said unto them: Behold my Beloved Son, in whom I am well pleased, in whom I have glorified my name—hear ye him.” (3 Nephi 11:6-7) Again in our dispensation, our Father in Heaven testified in Palmyra; . . . When the light rested upon me I saw two Personages, whose brightness and glory defy all description, standing above me in the air. One of them spake unto me, calling me by name and said, pointing to the other—<i>This is My Beloved Son. Hear Him!</i>” (Joseph Smith History 1:17, Pear of Great Price) You can imagine that being at those locations, even to this day, the spirit of the Holy Ghost can be felt in great measure.</p>	<p>Wie außergewöhnlich wird die Stimme des himmlischen Vaters gehört? In unseren gegenwärtigen Schriften wird die Stimme des Vaters, der von seinem Sohn zeugt, nur viermal aufgezeichnet; bei Jesu Taufe; „Kaum war Jesus getauft und aus dem Wasser gestiegen, da öffnete sich der Himmel, und er sah den Geist Gottes wie eine Taube auf sich herabkommen. Und eine Stimme aus dem Himmel sprach: <i>Das ist mein geliebter Sohn, an dem ich Gefallengefunden habe.</i>“ (Matthäus 3:16-17) Der Vater sprach bei der Verklärung; „Noch während er redete, warf eine leuchtende Wolke ihren Schatten auf sie und aus der Wolke rief eine Stimme: <i>Das ist mein geliebter Sohn, an dem ich Gefallen gefunden habe; auf ihn sollt ihr hören.</i>“ (Matthäus 17:5) Der himmlische Vater sprach beim Erscheinen des auferstandenen Jesus in den Ländern des Buches Mormon; „Und siehe, beim dritten Mal verstanden sie die Stimme, die sie vernahmen, und sie sprach zu ihnen: Seht meinen geliebten Sohn, an dem ich Wohlgefallen habe, in dem ich meinen Namen verherrlicht habe – ihn höret.“ (3 Nephi 11:6,7). Auch in unserer Dispensazion hat unser Vater im Himmel in Palmyra Zeugnis abgelegt; „Als das Licht auf mir ruhte, sah ich zwei Personen von unbeschreiblicher Helle und Herrlichkeit über mir in der Luft stehen. Eine von ihnen redete mich an, nannte mich beim Namen und sagte, dabei auf die andere deutend: <i>Dies ist mein geliebter Sohn. Ihn höre!</i>“ (Joseph Smith Geschichte 1:17, Köstliche Perle). Sie können sich vorstellen, dass der Geist des Heiligen Geistes an diesen Orten bis heute in großem Maße zu spüren ist.</p>
<p>What can I learn from the Savior’s healings? The accounts of so many healings by Jesus show his loving help in preparing many for</p>	<p>Was kann ich aus den Heilungen des Erretters lernen? Die Berichte über so viele Heilungen durch Jesus zeigen seine liebevolle Hilfe bei der</p>

the true healing of body, mind and spirit. "I learned that the physical pain and the healing of the body after major surgery are remarkably similar to the spiritual pain and the healing of the soul in the process of repentance." (Robert D. Hales, "Healing Soul and Body," *Ensign*, Nov. 1998, 14.) The cause of sickness and disease may be the mistakes caused by our sins or the sins of others. Simply, mistakes are part of mortality, and the resulting suffering may be there so we can be blessed, and sometimes bless others who are faithful in caring for those in need.

Vorbereitung vieler auf die wahre Heilung von Körper, Geist und Seele. „Ich habe gelernt, dass der körperliche Schmerz und die Heilung des Körpers nach einer großen Operation dem geistlichen Schmerz und der Heilung der Seele im Prozess der Buße bemerkenswert ähnlich sind.“ (Robert D. Hales, „Healing Soul and Body“, *Ensign*, November 1998, Seite 14.) Die Ursache von Krankheit und Krankheit können die Fehler sein, die durch unsere Sünden oder die Sünden anderer verursacht wurden. Fehler sind einfach Teil des Erdenlebens, und das daraus resultierende Leid kann da sein, damit wir gesegnet werden können und manchmal auch andere segnen können, die sich treu um die Bedürftigen kümmern.